

## وظایف و حقوق قانونی

کارفرمایان و کارگران و کارمندان دارای حق و حقوق و وظایف قانونی گوناگونی هستند. از دیدگاه قانون، تکلیف مواردی همچون بیشترین تعداد ساعت کار مجاز، حق استفاده از مرخصی و استفاده از بیمه های همگانی از پیش تعیین شده است.

### قرارداد کار

در حالت عادی، قراردادهای کاری بطور کتبی نوشته شده و امضا می شوند، ولی قراردادهای شفاهی هم دارای اعتبار هستند. در این خصوص وظایف و تعهداتی که در قانون بعنوان حقوق تعهدات الزامی (Obligationenrecht) به تصویب رسیده است ملاک می باشند. در این قوانین کمترین استانداردهای ممکن تعیین شده اند. به این ترتیب کسانی هم که فاد قرارداد کتبی هستند وظایف و حق و حقوقشان مشخص گردیده است.

### حقوق قانونی کارگران

- در سوییس، کارگران و کارمندان دارای حقوق گوناگونی هستند:
- کارفرمایان وظیفه دارند کارمندان خود را به بیمه های اجتماعی معرفی کرده و آنها را زیر پوشش بیمه حوادث نیز قرار دهند. بخشی از هزینه های بیمه نیز بوسیله آنان پرداخت می گردد.
  - تمامی کارگران و کارمندان حق استفاده دست کم ۴ هفته مرخصی با حقوق در سال را دارند. این قانون تاحدودی برای افرادی که به صورت ساعتی کار می کنند و یا استخدام پاره وقت هستند نیز صادق است.
  - بالاترین میزان کار مجاز در هفته ۵۰ ساعت می باشد. در برخی از اصناف این میزان ۴۵ ساعت تعیین شده.
  - کارگران این حق را دارند که در برابر کاری که انجام می دهند یک مدرک کتبی دریافت نمایند.
  - اگر کسی بیمار شود و یا حادثه ای برایش پیش بیاید، چنانچه بیش از سه ماه در شرکتی کار کرده باشد این حق را دارد که تا مدت زمان مشخصی حقوق دریافت نماید.
  - زنان حامله و کسانی که بچه ای به دنیا می آورند، حق و حقوق خاصی دارند (حمایت از مادران).

### حقوق ماهیانه (دستمزد)

در کشور سوییس چیزی به نام پایه حقوق وجود ندارد. ولی با این وجود در بسیاری از مشاغل، یک قرارداد کلی وجود دارد (GAV) که در آن پایینترین میزان حقوق دریافتی یک فرد نوشته شده است. زنان و مردان حق برخورداری از حقوق ماهیانه یکسان را در برابر کار مشابه دارند. میزان حقوق نوشته شده در قرارداد، مبلغ کلی حقوق ماهیانه می باشد. حقوق پرداختی به افراد، حقوق خالص آنان است که در آن، (Sozialabzüge) کسر تامین اجتماعی، مبالغی که برای بیمه های اجتماعی (Sozialabzüge) از حقوق کلی کسر گردیده است. از بیشتر افرادی که دارای اجازه اقامت از نوع ب B، اقامت نوع ان N، اقامت کوتاه مدت از نوع L و یا اقامت گذر از مرز G هستند، به علاوه این مالیات منقضی نیز مستقیم (Quellensteuer) از حقوق ماهیانه آنها کسر می شود.

## فسخ قرارداد

در هنگام فسخ (باطل کردن) قرارداد باید کارفرما و کارگر دقت نمایند که مهلت های تعیین شده در قرارداد را رعایت کنند. اخراج فوری و بدون قید و شرط تنها در شرایط خاصی امکان پذیر می باشد. در این حالت، شخص می تواند از کارفرمای خود درخواست ارایه دلایل کتبی بنماید. کسی که بیمار شده، برایش حادثه ای اتفاق افتاده، حامله است و یا بچه ای به دنیا آورده، بطور ویژه ای در برابر اخراج مورد حمایت قرار می گیرد. سوء استفاده از قوانین مربوط به اخراج ممکن است به وسیله دادگاه و از راه قانونی مورد پیگرد قرار بگیرد. در صورتیکه کارگزار خودش تقاضای فسخ قرارداد را بنماید، ممکن است برایش عواقبی در رابطه با میزان حمایت از او و استفاده از بیمه های بیکاری در پی داشته باشد.

**اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)**

[www.konnichiwa-aargau.ch/fa/work/rights-and-duties](http://www.konnichiwa-aargau.ch/fa/work/rights-and-duties)